

יידישע

פעסטער צייטונג

דיעסע בלאטט ערשיינט יעדן זונטיק וואכענטליך... 10 געלט... 5 געלט...

אויך דייעסע צייטונג קאנן מאן ערשטן מאנאט... 10 געלט... 5 געלט...

№ 111, פיערצעהנטער יאהרונג, פסט, den 13 September 1882.

דיא זאכע קלערט זיך.

דיא היינע דעם אבער-שטאטסאניאלעס הערן פאן קאזמא נאך נירעדיהאזא אינד נאך טיפא-עכלאר אזוי דאך נישט נאני וויקונגס-לאן גע-בליעקען, דיא האפפנטונג, דיא פאן דארן זענע-געשטע דא וועגן איבערהאטע דער אינטערוויבונגס-פארלייבונג ווערען, דיא דער פירערהאטעטען פיינעשפראכען ווערען, הער פאן קאזמא איזט אויך נאך מאנטאן אין נירעדיהאזא געבליעקען, ער מיסטע דא וועגן איבערהאטע דער אינטערוויבונגס-אקטען דיא רוקונגס דעם אינטערוויבונגס-ריכטערס בארי אויס טא-עסלאר אביאטען, דיא ווייניע פרוי אטעלי קליין, זעלבע ניר דעסחאלב אינד געשפערט וואו, ווייל זיא פאן דער מיטטער דער עסטער שאלומאש דאס העמט איהרע פערשייאני-דענען טאכטער פערדאנטע אויס דארף דיא פערשייאנדיגע אפטייערען צו קאננען, ווייר כאלר פירערהאטעטען ווערען, נלייבטייע ווערען אויך נאך צווייא אנדערע וועגן איבערנידעטען פערדאנטעס פערדאנטעס אויס איהרע האטט געטלאסען ווערען.

זוכונג פערנאלאסען, אויך הארטע הערר קאזמא פאן דעם עסלארער ריכטער, דאס דיא פערדא-טעטען עסלארער ווערען רעכט בראווע לייעט זינד אויך פאן דיא דאהער איינעם שווערען פערברע-כענס נאר נישט בעשולדיגען קאננען. — דער פרא-עסע ווייר ארום באלר אין ענדע נעהמען! הערר בארי גענען וועלכען איינפונגאט ווייר, דאס ער דיא פערדאנטעטען בייא דען אהרען געריסען אינד געאררפיניט ווייר דא נישט מעהר לאנגע הערשייטערהאטעטען, דיא אינשירליג פערדאנטע-טען ווען ווערען געפירען פערדאנטען אינד דיא אינד-טערוויבונג ווענען דעם פערשייאנדיגען מעריכענס ווייר נאך נאני א נ ד ע ר ע ר ריכטונג געלי-טעט ווערען, פאן ווייר פערלייבט זענעט אינטער טעט עטמיטען דיא עסטער שאלומאש וועגן, אב זיא נישט פאן ווענעס עס איהרעס ווערע-פירעליכען צוועקען מיטברויט ווארדען.

גענוערטיגע צושטאנד דעם מאריין שארף אויס קא-מיטאטס-היינע זיך ניר וועיגן פאן יענעם קערקער אינטערשידעט, אין דער ער איבערנידעליכער היינע זא לאנגע געהאלטען ווארדען. דיא אינטערוויבונגס-האטט דעם מאריין שארף אויז אין פעהלער דעם אינטערוויבונגס-ריכטערס; דען דאס אין ציינע זא לאנגע אין אינטערוויבונגס-האטט געהאלטען ווערען, דאס אויז אנטערהאטט אין דער געשיכטע דער מארענען רעכטס-פאלענע, דאס מאריין שארף ווען ער פרויא וויירע, פאן יעמאנעס מיטאנדעלס ווייר, ווייל זיא אויך נישט נלייבט זאליכעס וועינע אס אלע ווייניגעטען אויס אינטערעסעט דער ווען, ווען דיא ווערע דען קנאכען שלאנען איער טאטישען וויירען, זיא דעם-טען זיא דאמיט נישט קאננען, יעדעמאן קאננעט זאנען, דער מאריין האט דאך רעכט גע-האבט, ווען מאכטע בעווארען, דאס ער אין נירעדי-האזא מיטאנדיגס ווייר, זא מאנען זיא זיך דאמיט צופירענדיגעטען, דאס ער אנטערוויבונג קנאכען ווערען; דען זיא אינטערוויבונג דעם קנאכען קאנן אינד דאך נישט אינטערוויבונג — אינד ווען נאך זא פיל פערדעכטיגען אינטערהאטעטען ווערען.

הער פאן קאזמא האט ווערערט דער קור-צען צייט זיינעס אויפגעהאלטעס אין נירעדיהאזא אינד אין טיפא-עסלאר אללעס מאליכע צור איי-פ-העלונג אויז אויפלייטען דער ביזהער געוויינט-פאלען טיפא-עסלארער געשיכטע געהאן — אינד דער בעריכטע ערשטאטע דער אינאיינשטען-רע-נידערונגס-צייטונג "געזעט" בעאיליטע זיך אויך אללעס וואס ער צו נעמען דער אינשירליג פער-האטעטען ווען געפירען מיטצוהיילען, פאך אללעס בעריכטעט ער, דאס דער פערשטאנד דעם ווען מאריין שארף, דעם איינציגען ציינען וועל-כער גענען זיינע איינציגען עלטשען אינד נלייבטייע-געאסען וואכען אוינזיינע שיער בעלאסענדע אויסאנען מאכטע נישט אין געהאנדיג אהנדיג איזט, מאריין האט זיך בערייטט אויך וועהר שטארק וויינענדיגס וואס פאנאנס זאנעט ער דאס עסטער שאלומאש בייא נאכט ערמאנדעס ווארדען איזט; זענעט אבער זאנעט ער, דאס דער מארד אס מיט-טאן געשעהן ווערען! עס וואר אין נאכער פעה-לע, דאס פאן דאס ווען זא לאנגע אין האטט געהאלטען אינד אויס דא נאך מעהר דען קאפא פערדערעט. — אויך זענעט האטט פאן אויז נאך מיט קיינעס ווען שפריכען, אינדעם פאן פירכטען דאס אויז דיא ווען געשלאגען האנטען, פאן מיסטע דאהער פאך אללעס דען נייסטעס-צושטאנד דייענעס קאכען וויך אוינען ארעט אינטערוויבונג לאסען, אס צו זעהען, אב זיין פערשטאנד אין געהאנדיג ארום אויז, און דער טיפא-עסלארער אונגעלענענדיג קאננעט זיך יעדער מענטש מיט גע-ווענעס פערשטאנע איבערנידען, דאס דיא זאנע פאן איינע, ריטועללען מארדען, פאן איינע כריס-טענ-אבשטאכטונג צום בלוט-געבלייבט פיר פסח איינע נירעדיהאזא לינע איזט. — הערר פאן פונג אין טיפא-עסלאר דיא פאלע איבערציינען פערשאפט, עסלאר דער מארד, וואו ער פאן דעם ווען מאריין שארף אונגענעכען ווייר, אינד מארד זיא, דער יינע מאריין ווייר דאהער נאכ-מאליש פעהררס אינד פאן איינע אייזע אונטער-זוכט ווערען, אויך האטע זיך הערר פאן קאזמא איבערציינעט דאס דיא עסלארער מיטאנען ווייר-ליך פערוויסטעט איזט, אינד ער ווייר גענען דייענע סינאנאנע-צערשטאנע איינע שפרינעט אינטער-

ביזוהער האט עס אימער געהייסען, דאס דיא ערמאנדע דער עסטער זאלל מאליש דעם אבערס געטאהן זענעט ווערע זאלל מאריין שארף אויז געוואס האבען דאס אוי טיפא-עסלאר געשעהן זיא, אינד טראטערעם געהאטען דיא ווערענדיגע איינער זיך ווען פאן איהרע דאפאן שפייכט דאס פא-נאני בייא פערשטאנד איזט, אינד דאך דאך דיעס נישט אינטערהאטעטען ווערען, עס נישט קיינען גע-ריכטארהען דער דיעס נישט אנהען וויירע, דער ווערענדיגער אין דען איינאנען דעם מאריין שארף איזט אינמאל ערווענען, ווען פאן נון דיא פראגע אויפירשט, אב זיך אין אייזע פלי-דען ווערען, דער זיך צו איינע אינטערוויבונג דיע-זעם קנאכען געבלייבט? זא הייסט עס: ער ווערע זיך פאר דען ווערענדיגען פירכטען, דען קנאכען אלס וואהנטיג אוי ערלערען; דען דיא ווערענדי-גע וועללען אויס ווערען פרוי דען ריטועללען מארד כיינען אינד האבען איינערוויבונג איבער איהרעס איינציגען ווערענדיגען מאריין שארף, וויי היינענע געהייסען, דאס עס איינען ריטועללען מארד (אין מארד צו פסח-בלוט) נישט נישט, דאס מאריין שארף איזט איינפירעלעכענער זיינע איזט אינד דארום דען ווערע-פירען אויס דען הענרען גענאטען ווערען מיט נישט — וואו זיא ווערע פירע בעהייסען — אויס אויז צור צורקנאכע זיינע איינציגע ווערען, אס איהר צור צורקנאכע פערשטאנעס-קרעפטע געפיישט אינד דיא דען אויסאנען פאן איינענאנענען אטשטענדיג אינטער-זוכט ווערען.

אויך זיינע נישט, דאס דער אנטעס ערשטעס דאס אינטער מאכטע כייסעטען איינע געפירענדיג גענען דיא ווען עקספירטען יעדאך נישט אין דער מאכטע דעם פאלעס, דען זיא פאלל נלייבט נישט אן דען ריטועללען מארד, וואו זיא ווער עס אויך גע-הענטע ווייר, געטעט עס דאן געלייבט, עס וויירע עס דיא ווען שאן לענגסט טראדענדיג אלע האבען, אויס פירכט דאס באלר דיא רייעע אויך אן אנדערע כייסעטען-מירען קאמפן ווערען, עס איזט ארום איין לערעס געפירען, ווען פאן זאנעט עס ווערען אין איינרוד, איינע געהאנדיגן שטאטס-פירען, ווען פאן נישט ווענעסענס איינע ווען איינפירען, אויך האט דאס פאסטע פערשפירען, דאס דיא העטצענדיגע וואו ביזוהער, אויך פערנער-זיך קיינען ערפאלג האבען ווערען.

דיא דיא אינטערוויבונג אין איינער זאלכען וויינע געפירט ווייר, ווייס אויך נישט אב דאס ייטטיג-מיטעספיראוס עס נישט בארד פיר אונגעניגט האל-טען ווייר, אויך דער פערזאן דעם אינטערוויבונגס-פערשערס נאטהווענדיגע פערענדיגע איינערשען צו לאסען, וואו דיעס שאן מיט דער פערזאן דעם איינאטס-אניאלעס געשעהן איזט, דאס פאן דא נעמליך אנטשאפט בארי איינע אנדערן ריכטער איינזענע; דען דייער אינטערוויבונגס-ריכטער ווייר, וואו ער דיא זאכע פירט, דייער עטווערער צום עמאלס צום אבשולעט ביינען, אדער זיא ווייר געם נראטען שארף דעם אונזערעס איינער רעכטס-פאלענע לעבעליך איער שקאנאלאז ווערען נאך אין אנטערע אויסגען אויס דעל-כער בארי, אינד צוואר דער, דאס דער יינע שטאטס-אניאלע דיא בעוויינענע דער אויך איינער איהרען נירודלאנע בענאנענען אינטערוויבונג בענאנענע ווארייך דיא גענענדיגע פערדאנטעטען אויך פירען פיס געזענע ווערען, אינד בענאנען דער עסטער אטשטענדיגע דעם פירשפירענדיגע דער עסטער שאלומאש איינע זיינע אינטערוויבונג איינענלייטעט

נאך איינפירונג דער לייכער, ווארדע דער מאנזשע-  
דער פערדאפטעט. דאס פרוי האט נעמערה קורן  
פאר איהרעם פערשוונדען ענגען איהרע מאן.  
מיט דעם זא ניכט צוזאמען וואהנט, איינע פאן-  
צעט אנטעשטענעט. דען פארקערנענענען אבער  
זאה מאן זא אין דאס הויז איהרעס מאנעס נעהן;  
אויס וועלכעס מאן זא אבער ניכט הערנדיקסאמען  
זאה. פערמולדיק ווארדע דאס פרוי פאן איהרעם  
סאנעט ערוורנט אינד נאך אין דערזעלבען נאכט  
אין דען פלוסס. שאיף נעווא'פון דאס רעזולטאט  
דער נייא איינעלייטעטעט אונטערזוכונג ווירד מיט  
שפאננאט ערווארטעט.

\*(איינ פ'עלפאכער מארד).  
אויס פאלאנאק (באמשער קאמטאט) ווירד פאל-  
געניגט נעשענענען; דאנערסמאג האט זיך הער-  
בייא איינער פערלעבונג עטואס שיעקליכע-  
אינגעט, אין דאזעלבעס אנווענדער שאנדראם.  
נאמענס סאלאמאן, וועלכער וואהשיינליך אין דא  
פערלעבטע פערליכעט וואר אינד זיך דאהער  
קרענקטעט, דאס מאן זא איינעס אנדערן ענעבע-  
דאס אף דאס בייא דער פערלאבונג פערזאמטע-  
מען מעהרערע שיסע אבער'ערט ווארויף זיך  
דער שאנדראם וועלכער ערשטענען דא איבריגען  
פאן דען נעוועה-קונען, עטראפפענען אינד נע-  
סאטעטעטען הייסען דאזעלכע קאן, מארייט שווארץ,  
אונאן זונער, יאקאב שטינבאך אינד פרוי אדאף  
וואלף.  
\*(פירסט ביס מארק) איזט זעהר  
גענעהרליך ערקראנקט.

**נייעס טעם.**

דער היינטיגער רעזערוונג-צייטונג 'נעמעט'  
ווירד אויס ניערדאזא פאלגענדעס טעלעגראפירט:  
דער אבער-שטאטסאטאמאלט האט זיך אין עטלאר  
דא איבערצייגונג פארשאפט, דאס פ'עלע דער  
אויבאנדען נעגען דא ווען ניכט ווארד זיך קאנען.  
קאזא אינד קארניש האבען אויך דאס סינאנאנע-  
טורע בענוכטעט אינד זיך איבערצייגט, דאס מאן-  
רין שארף דורך דאס פ'עלעסעל-לאך ניכטס ווערען  
קאנעט. דא עטראפען סינאנאנע איזט וויבליך  
אויס צושטאנדע דער פערזויסונג, זעמטליכע יוד-  
שע איינזאמלונג פאן עטלאר, מענער, ווייבער אינד  
קינדער אטרוונעטען יאמטערע דען אבער-שטאטס-  
אויבאלט הערן קאזא אינד באטען אויס בארדע-  
הילפע. קאזא אינד קארניש זוכטען דאס יאמטער-  
דען צו בעשוויכטיגען אינד פערשראבען איהנען.  
דעם היינטיגן פראצעס בארד איין ענדע צו מאכען  
— אויך בארד פערשראך, שאן מארגען (רעזעסאט)  
דא איינע-אונטערזוכונג צו בענענדיגען — דא  
שטאטס-אויבאלטעט ווירד היינט (מאנאט)  
אונטערזוכען, אב דא וואנען דער פערדאפטעטען  
דאס זא הער בארד בעשיפטעט אדער נאר נע-  
פאלע ערט, בענענדיגעט זינד אין פערדאפטעטער  
סלאנעט, דאס בארד איהן ביים האר נעריסען  
אונד נעעהר'ייגט. זאלטע זיך דאס אלס ווארד

הערויסשטעללען, דאן מוס דא שטאטס-אונטאלט-  
שאפט דען אונטערזוכונג-ריכטער און דען אנקלאנע-  
שאנד פערזעטצען. — (האלען וויר אונד דאס  
בעסטע; פ'עלייכט ברונגען וויר אויס נעכטענען  
בלאטעט עטואס בעשטימטערעס.)

**נעשעפטס בעריכט.**

נעשעפטס בעריכט. נעשעפטס פאן ווייזען וואר  
נעמעטען מעסען צו מארקען נעכראכט דער פערזויף וואר  
נום. 15000 מעטרא ווארדען נעכרויפט.  
ווייזען, פ'עלייכט 400 שטייט (נייע) 81. 9,60  
נולד. 200 מעטרא 81 ק' 9,15 נולד. 200 מעטרא 81.  
קילא, 9'45 נולד. 100 מעטרא 81 קילא 9,40 נולד. 100  
81. קילא, 9,37% נולד. 100 מעטרא 80-6 קילא 9'50 נולד.—  
100 מעטרא 80,5 קילא 9,40 נולד. — ווייסענבורגער  
100 מעטרא-ענטנער, 77 סלאנראס 8-80 נולד. 600 מעטרא  
79,2 קילא 9'50 נולד. 100 מעטרא 79,2 קילא 9,37% נולד.  
באנאטער 100 מעטרא, 100 קילא 9,9 נולד. 30 מעטרא  
78% ק' 8,50 נולד. 200 מעטרא 79% קילא 8,80 נולדען.—  
(אללעס פער 100 קילא).  
קארן (נייעס) 6,90—7,25 נולד.  
נעשעפטס פ'עלייכט ווארדע 6,20—6,30 נולד. מאלז-  
ווארדע 7,25 נולד.  
קורוי 8,60—8,35 נולד.  
האסע 6,50—6,70 נולד.  
רעסע 14.—13. נולדען.  
סעהל-פ'עלייכט (פער 100 סילאנראס זאמסט  
זאק פ'עלייכט אב פעסט) 0:0 20 נולד. 80 ק' נוס' 1:  
20 נולד. 20 ק' נוס' 2:2 19 נולד. 60 ק' נוס' 3:3 19 נולד. 80  
נו' 18 נולד. 40 ק' נוס' 17:5 19 נולד. 90 ק' נוס' 16:6 16 נול  
14:7 14 נולד. 80 ק' נוס' 13:3 13 נולד. 50 ק' נוס' 8:1  
11 נולד. 30 ק' פ'עלייכט 3 נולד. 80 ק' נוס' 2:2 קליינע 4  
נולד. — ק'.

ריבא קאמפליט-מאטריאלס 37,50 נולד. גע-  
100 קילאנראס.  
פערטאלע אום 16,50 16,75 נולד.  
שאטע-עלע אין פ'עלייכט וואנע ווארדען  
15000 שטיק פערשידענע נאמטונען פערקויפט. אונד צוואר  
דייטשוואלדיגע 2,40—2,80 נולד. פער מאר. — פערזוישע  
דייטשיע קאפלאקען 85—95 נולד. באשעקע אונד בא-  
נאפע 140—150 נולד. פער 100 שטיק. פ'עלייכט אונד  
מאצעראנישע 50—51 נולד. — נעוואלצענע 34—35 נולדען.  
(אללע פער 2 פערצענט).  
קייסעלעלע צו צו 50 נולד. פער 102 שטיק.  
הייטע וויר נאטירען: פער 100 ק' אונטארשע  
קוה-הייטע 105—108 נולד. אכטענטייע טראקענע 108—110 נולד.  
ראקסישע 9.—10,50 נולד. קאלב-פ'עלייכט אהנע קאפפע  
— נולד. פער 100 קילא.  
דער פער נעשעפטס. קוה-הייטע 6—8 קילא 230—  
240 נולד. אינמאל פ'ערוטעטע טערצען פאן 10—14 קילא  
168—171 נולד. צוויימאל פ'ערוטעטע טערצען 16—18  
קילא 167—170 נולד. דריימאל פ'ערוטעטע טערצען 19—  
22 קילא 172—165 נולד.  
קאלבלעלע פ'עלייכט 10—12 קילא 425—  
465 נולדען. נענערבעטע 6—9 קילא 375—390 נולדען פער  
100 קילא.  
שאטעלע אין פ'עלייכט ווארדען נוס' 60 מעטרא-ענטנער  
פ'ערוטעטע צינאא 63—64 נולד. פ'עלייכט.  
וויינענער פ'עלייכט.  
שפיריסום 31,25—31,50 נולדען פער 10000  
לשע-פ'ערוטעטע.  
ריבאלע 35,75—36. נולדען פער 100 קילא.—  
ווייזען, פ'עלייכט ווארדען 22000 מעטרא-  
פ'עלייכט: אונטארשע-ווייזען 76—79 קילא 9,90—10,45 נולד.  
פער מעטרא-ענטנע.  
קארן, אונטארשע 68—72 קילא 7,25—7,45  
נולדען פער מעטרא-  
נעשעפטס סלאוואנישע 60—64 קילא 8 —  
10,20 נולדען.  
האסע פ'עלייכט 6,35 — 6,40 נולדען פער  
מעטרא-ענטנע.  
קורוי 9,50—9,60 נולדען.  
רעסע באנאטער 14,25 — 14,50 נולד. קאהל-  
15.—15,50 נולד.  
ווייזענע-עלע 0:0 19,75 — 20. נולד.  
נו' 1:1 19,25 — 20. נולד. נוס' 2:2 17,75 — 19. נוס' 3:  
16.—17,25 נולד. פ'עלייכט סטריצע.  
קארן-עלע 16.—13,75 — 16. נולד. נוס'  
2:2 11,50 — 13. נולד. פ'עלייכט מעטרא-  
לאטס-ציעהונג פאם 9. סעפטעמבער 1882.  
טעמעשוואר 41 77 63 43 80  
ווייזען 81 40 70 28 12  
נראין 14 41 57 75 62  
פ'ערוטעטע-פ'עלייכט עראקטער: מאר ב'ה' היין.

פ'רוכט- אונד מעהל-פ'עלייכט-טאבעללע.				קורו-טאבעללע פאם 9 סעפטעמבער			
פ'רוכט-טע	קוואליטעט	פ'עלייכטע	פ'עלייכטע	קוואליטעט	פ'עלייכטע	פ'עלייכטע	פ'עלייכטע
פ'עלייכטע	פ'עלייכטע	פ'עלייכטע	פ'עלייכטע	פ'עלייכטע	פ'עלייכטע	פ'עלייכטע	פ'עלייכטע
נאך-אונטארשע	75	76	77	78	79	80	81
פ'עלייכטע	8,40	8,45	8,50	8,55	8,60	8,65	8,70
פ'עלייכטע	8,75	8,80	8,85	8,90	8,95	9,00	9,05
פ'עלייכטע	9,10	9,15	9,20	9,25	9,30	9,35	9,40
פ'עלייכטע	9,45	9,50	9,55	9,60	9,65	9,70	9,75
פ'עלייכטע	9,80	9,85	9,90	9,95	10,00	10,05	10,10
פ'עלייכטע	10,15	10,20	10,25	10,30	10,35	10,40	10,45
פ'עלייכטע	10,50	10,55	10,60	10,65	10,70	10,75	10,80
פ'עלייכטע	10,85	10,90	10,95	11,00	11,05	11,10	11,15
פ'עלייכטע	11,20	11,25	11,30	11,35	11,40	11,45	11,50
פ'עלייכטע	11,55	11,60	11,65	11,70	11,75	11,80	11,85
פ'עלייכטע	11,90	11,95	12,00	12,05	12,10	12,15	12,20
פ'עלייכטע	12,25	12,30	12,35	12,40	12,45	12,50	12,55
פ'עלייכטע	12,60	12,65	12,70	12,75	12,80	12,85	12,90
פ'עלייכטע	12,95	13,00	13,05	13,10	13,15	13,20	13,25
פ'עלייכטע	13,30	13,35	13,40	13,45	13,50	13,55	13,60
פ'עלייכטע	13,65	13,70	13,75	13,80	13,85	13,90	13,95
פ'עלייכטע	14,00	14,05	14,10	14,15	14,20	14,25	14,30
פ'עלייכטע	14,35	14,40	14,45	14,50	14,55	14,60	14,65
פ'עלייכטע	14,70	14,75	14,80	14,85	14,90	14,95	15,00
פ'עלייכטע	15,05	15,10	15,15	15,20	15,25	15,30	15,35
פ'עלייכטע	15,40	15,45	15,50	15,55	15,60	15,65	15,70
פ'עלייכטע	15,75	15,80	15,85	15,90	15,95	16,00	16,05
פ'עלייכטע	16,10	16,15	16,20	16,25	16,30	16,35	16,40
פ'עלייכטע	16,45	16,50	16,55	16,60	16,65	16,70	16,75
פ'עלייכטע	16,80	16,85	16,90	16,95	17,00	17,05	17,10
פ'עלייכטע	17,15	17,20	17,25	17,30	17,35	17,40	17,45
פ'עלייכטע	17,50	17,55	17,60	17,65	17,70	17,75	17,80
פ'עלייכטע	17,85	17,90	17,95	18,00	18,05	18,10	18,15
פ'עלייכטע	18,20	18,25	18,30	18,35	18,40	18,45	18,50
פ'עלייכטע	18,55	18,60	18,65	18,70	18,75	18,80	18,85
פ'עלייכטע	18,90	18,95	19,00	19,05	19,10	19,15	19,20
פ'עלייכטע	19,25	19,30	19,35	19,40	19,45	19,50	19,55
פ'עלייכטע	19,60	19,65	19,70	19,75	19,80	19,85	19,90
פ'עלייכטע	19,95	20,00	20,05	20,10	20,15	20,20	20,25
פ'עלייכטע	20,30	20,35	20,40	20,45	20,50	20,55	20,60
פ'עלייכטע	20,65	20,70	20,75	20,80	20,85	20,90	20,95
פ'עלייכטע	21,00	21,05	21,10	21,15	21,20	21,25	21,30
פ'עלייכטע	21,35	21,40	21,45	21,50	21,55	21,60	21,65
פ'עלייכטע	21,70	21,75	21,80	21,85	21,90	21,95	22,00
פ'עלייכטע	22,05	22,10	22,15	22,20	22,25	22,30	22,35
פ'עלייכטע	22,40	22,45	22,50	22,55	22,60	22,65	22,70
פ'עלייכטע	22,75	22,80	22,85	22,90	22,95	23,00	23,05
פ'עלייכטע	23,10	23,15	23,20	23,25	23,30	23,35	23,40
פ'עלייכטע	23,45	23,50	23,55	23,60	23,65	23,70	23,75
פ'עלייכטע	23,80	23,85	23,90	23,95	24,00	24,05	24,10
פ'עלייכטע	24,15	24,20	24,25	24,30	24,35	24,40	24,45
פ'עלייכטע	24,50	24,55	24,60	24,65	24,70	24,75	24,80
פ'עלייכטע	24,85	24,90	24,95	25,00	25,05	25,10	25,15
פ'עלייכטע	25,20	25,25	25,30	25,35	25,40	25,45	25,50
פ'עלייכטע	25,55	25,60	25,65	25,70	25,75	25,80	25,85
פ'עלייכטע	25,90	25,95	26,00	26,05	26,10	26,15	26,20
פ'עלייכטע	26,25	26,30	26,35	26,40	26,45	26,50	26,55
פ'עלייכטע	26,60	26,65	26,70	26,75	26,80	26,85	26,90
פ'עלייכטע	26,95	27,00	27,05	27,10	27,15	27,20	27,25
פ'עלייכטע	27,30	27,35	27,40	27,45	27,50	27,55	27,60
פ'עלייכטע	27,65	27,70	27,75	27,80	27,85	27,90	27,95
פ'עלייכטע	28,00	28,05	28,10	28,15	28,20	28,25	28,30
פ'עלייכטע	28,35	28,40	28,45	28,50	28,55	28,60	28,65
פ'עלייכטע	28,70	28,75	28,80	28,85	28,90	28,95	29,00
פ'עלייכטע	29,05	29,10	29,15	29,20	29,25	29,30	29,35
פ'עלייכטע	29,40	29,45	29,50	29,55	29,60	29,65	29,70
פ'עלייכטע	29,75	29,80	29,85	29,90	29,95	30,00	30,05
פ'עלייכטע	30,10	30,15	30,20	30,25	30,30	30,35	30,40
פ'עלייכטע	30,45	30,50	30,55	30,60	30,65	30,70	30,75
פ'עלייכטע	30,80	30,85	30,90	30,95	31,00	31,05	31,10
פ'עלייכטע	31,15	31,20	31,25	31,30	31,35	31,40	31,45
פ'עלייכטע	31,50	31,55	31,60	31,65	31,70	31,75	31,80
פ'עלייכטע	31,85	31,90	31,95	32,00	32,05	32,10	32,15
פ'עלייכטע	32,20	32,25	32,30	32,35	32,40	32,45	32,50
פ'עלייכטע	32,55	32,60	32,65	32,70	32,75	32,80	32,85
פ'עלייכטע	32,90	32,95	33,00	33,05	33,10	33,15	33,20
פ'עלייכטע	33,25	33,30	33,35	33,40	33,45	33,50	33,55
פ'עלייכטע	33,60	33,65	33,70	33,75	33,80	33,85	33,90
פ'עלייכטע	33,95	34,00	34,05	34,10	34,15	34,20	34,25
פ'עלייכטע	34,30	34,35	34,40	34,45	34,50	34,55	34,60
פ'עלייכטע	34,65	34,70	34,75	34,80	34,85	34,90	34,95
פ'עלייכטע	35,00	35,05	35,10	35,15	35,20	35,25	35,30
פ'עלייכטע	35,35	35,40	35,45	35,50	35,55	35,60	35,65
פ'עלייכטע	35,70	35,75	35,80	35,85	35,90</		





וירדען — יא: דאָס געשעע פֿאַן מיט-אָן עסלאָר נע-  
הערט זיך איהרעס אבשלוססע, אבער-שטאאטס-  
אניאלט קאָמא אַזט אַטאסטא פֿרוה מיט דעם  
געריכטס-פּרעזידענטען קאַריש נאָך מיט-אָן עסלאָר  
היינעפֿאַרדען איהר ערשטער ווען נאַלס נאָר-  
ליך דער עסלאָרער מיטאַנאַנע.

(דער געריכט-ערשטשטאַטער דיעזער רעגיע-  
זונגס צייטונג "קעמפֿ" ניבט היער איינע צייטונג  
אבער דאָס עסלאָרער מיטאַנאַנע אונד איבערבענג-  
דער הייזע איינאַנע צו מיטאַנאַנע ליניט אויף דער  
אַפֿפֿענע שפּראַכע, רעכטס אַזט דאָס הויז דעם  
שפּאַן אַזעף שאַרף אונד רונגס-הערס אונד ביי-ערט-  
הייזער, און דער הייזע צייטונג בעייזשע ער דאָס דאָס  
קויז מאַרד אויף אַנטבערעקבאַרע ווייזע געשעהן  
אונד אויך אין זאַלבע פֿאַן אַיסען דורך דאָס  
הייסע-לאַק ניבט געזעהן ווערען קאַנטער.  
עדיע קאַנטער און נאָך דאָס בייזשע אַיס איהרען  
בענאַכבאַרען הייזערן זעהען קאַנטען, וואָ זאָ דאָ  
געיאָהליך הערשטריבען, פֿאַן דער מיטאַנאַנע-  
פּיזערע צוויי וועגט אַיס דאָרף, וואָ פּאַרטיגע-  
הענד הויז אונד הער געפֿאַרעט אונד געאַנאַנע ווירד.)

זיין דענקע זיך איינער, דאָס דאָס ווירד אין  
איינעם זאָ פֿאַללע פֿרילייגענדען, זאָ פֿילען בלי-  
קען אַיסגעשעסענע געבידע זיך אַנטערשטעהן  
ווערען, איינע מאַרד-טראַט צו פֿאַללבייגען אונד  
נאַר אַם העללען מיטאַנע, וויאָ מאַרין שאַרף בע-  
בעהייטעט! דער אבער-שטאאטס-אניאלט אונד  
דער געריכטס-פּרעזידענט שייטען ווירדערהאַלט  
דורך דאָס פֿיליסעללאַך הייזען אונד ליניטען אַלעס  
אַיס דעם הייזע הייזען, וואָס איינען שאַטען-העט-  
טע ווערפֿען קאַנטען, וואָ זעהר זאָ אויך שייטען;  
וואָ מיטען דאָס אַבער-צייטונג געווינען, דאָס דאָס  
אייזאנע דעם מאַרין שאַרף זעהר צייטעל-  
האַפֿט וויאָ, דאָ דאָס זאַכע זיך זאָ פֿערהאַלט, ווירד  
מאַרין שאַרף ניבט נור נאָך איינמאַל פֿערהאַרט  
ווערען מיטען, אונד זעהן אַם ווירד דאָס געצוילען  
איינערווייזע איינעטרייבען אַלס אַיינעטרייבען דור-  
פֿען הענטען נאַטווערדיקייט אויך שאַן אין מיניען  
פֿרעהיערען געריכטען בעקערעפֿאַטיט האַבען.

דאָס איינעטער דער מיטאַנאַנע אַזט פֿאַללע  
פֿערווישעט, טייטע אונד בענקע זינד געריכטעטער,  
דאָ פֿענסטער איינעטרייבען, דאָ רעלען (בייטע-  
טער פֿאַם פֿיסבאַדען) איינעטרייבען, דאָ ספֿיס  
אין שטיקע געריכטען, דאָ דאָס אַזען דעם אַזעף  
שאַרף הייערע געשאַפֿט וואַרדען, אַזט דעם  
באַדען מיט דען פֿענערן דעם געריכטענען געט-  
ציינעם בערעקט, ווער דיעזע פֿערווישענע אַנגע-  
ריכטע, אַזט בוז הייזע ניבט בעראַנטע — דער נע-  
ריכטע-האַף אַזט ניבט פֿילע נאַכגעפֿאַטיט, דאָך

וירד, זאָ פֿילע אויך ווייט, דאָ שטאאטס-אניאלט-  
שאַטע דען אַנטראָן אויף איינלייטונג דער איינער-  
זוכיגע שטעללעך, אַדער דאָס אַזען פֿילעלייכע שאַן  
געשטעללעך.

ווערענער דער אבער-שטאאטס-אניאלט אונד  
דער געריכטס-פּרעזידענט דאָס מיטאַנאַנע בעייזשע-  
טען האַטעט זיך אונד ווערענעטע מענגער אונד  
פֿרויען, נאָם אַזען קליין אַנגעוואַפֿטע דיעזע  
פֿערצווייפֿעלעטען ווען צייטען איינען זעהר בע-  
פֿריזאָטען אַנבליק, אַז זאָ צו בעייזשענען ריכ-  
טעטע זאָיאָהל דער אבער-שטאאטס-אניאלט, אַלס  
דער געריכטס-פּרעזידענט קרעזע אַנשפּראַכען אַן  
דאָ ווירד, אונד אַטען זאָ זיך צו בערוהען, דאָ  
דאָ אַנגעלענענענענע שאַן אין קרעזער צייט פֿער-  
דעט זיין ווערדע.

דער אַרעס-ריכטער פֿאַן מיט-אָן עסלאָר אַזט  
אין זעהר פֿערשטענדיגער בראַווער מאַן, אויף דאָס  
פֿראַגע דעם אבער-שטאאטס-אניאלטס, אַב דאָס  
פֿערהאַפֿטענע ווען אַזען אַרעס שלעכטער מענטשען  
געוועזען ווען, אַדער אַב דערנעבן וואַכער טרע-  
בען, אַנטוואַרעטעט דער ריכטער מיט עינין, דאָס  
פֿערהאַפֿטע זינד פֿערהאַפֿטער רעכטשאַפֿטע  
לייטען, מערהערע זענען פֿאַם אַלאַקאָן, אין טהיל  
דער היער אַנטעסטיען ווען פֿריזשע ניבט נור מיט  
איינאַרטיג, זאָרערען פֿערשטערט קום הייזע, עס  
נאַם אויך ביהער געמאַר אַנטפֿרעיען צווישען דען  
ווען אונד ריכטען דעם אַרעס.

העריזען בעייזשע דער אבער-שטאאטס-  
אניאלט אין בעגלייטונג דעם פֿרעזידענטען דען  
איינערווייזע, ריכטער באַר, דיעזער באַר בע-  
שפֿאַטע זיך נאָך אַטעטער מיט דעם פֿערהאַר דער  
ציינען, זיך ערמלעט איינעם, דאָס דיעס דאָס  
לעטצטען פֿערהאַרען ווען אונד דאָס ער דאָס אונד  
טערווייזע פֿאַראַייזשט אויך אַרעס-טאַטאָ (געטערן)  
צום אַבשיסעט בייזשע ווערדע, ווען קרעזער דער  
צייט קאַנטע דער אבער-שטאאטס-אניאלט אין  
דאָ אַטען נור פֿליכטיג איינעם געמען אונד  
ריכטעטע ביאָ ווערדע געלענענענע נור בעייזשען  
דער פֿרוי אַטעל קליין וועלכע ביהער דאָס  
העמד דער עסטער שפּראַכע פֿערהאַנטען איינע  
פֿראַגען אַן דען איינערווייזע-ריכטער, אַבשיסעט  
וירד שטאאטס-אניאלט עמעדער האַיאַט אַק-  
טען אַבערנעמען, דאָ אַנטווייזענע-אַקטע  
אויספֿאַסען ביהער שאַן נאָהעצ אַכטען באַגען,  
דאָס שטרויאַט דערנעבן ווירד ערנעפֿאַלע נע-  
רויטע צייט אין אַנשפּראַכען געמען, דאָך ווירד דער  
נייז וועט שטאאטס-אניאלט הער האַיאַט-האַ-  
פֿענטליך דאָס נאָגעז באַרד דורכאַרטייטען,  
זאָנטאָן מאַנענעם בענאַם זיך דער אבער-  
שטאאטס-אניאלט אין בעגלייטונג דעם הערן הא-

וואָס אין דאָס לאַקאַליטעטען דער שטאאטס-  
אניאלטשאַט אונד בעייזשענען דעם הערען  
זאָראָן דאָס געלענענעטע, נאַכטיגאַם אַבער-  
נאַם האַיאַט דאָס אויף דען מיט-אָן עסלאָרער פֿאַ-  
צעסס בעייזשע האַבענען אַקטען, זייט דעם ריכ-  
טיגטע דעם פֿרעהיערן וועט-שטאאטס-אניאלט-  
טעס נאָך האַטעט דאָס שטאאטס-אניאלטשאַט  
קיינע געלענענענענע אַזען דאָס מיט-אָן עסלאָרער אַב-  
געלענענענענע אַינפֿלעס צו געהען אונד אַזט דער-  
זעלבן ווערענער דיעזער צייט פֿאַן וועט דער אונד  
טערווייזענע, ריכטער קיינערליאָ איינפֿאַרדענען  
ציינענעטען, פֿערהאַפֿטענע, דאָס דאָס זאָ גענע-  
ווערטיג פֿערהאַפֿטענע זייט מעהר אַלס איינעם  
מאַנאַטע ניבט פֿערהאַרט וואַרדען, איינע אַנע-  
קלאַטע בעייזשע זיך דאָרבער, דאָס איינער-  
זוכיגע-ריכטער באַר, זאָ ביאָ געלענענענע דער  
פֿערהאַרע אַזען מאַנאַט וויל טהעטליך מיטהאַנדעלט  
האַבען זאַמעטליך דער אַנטעקלאַטע "בוכסבייס"  
ניבט פֿאַר, אַן דען לאַקען (פּאַר) געזעהרט אונד  
געאַפֿטיגט וואַרדען צו זיין, דאָס דאָ שטאאטס-אנ-  
וואַלטשאַט אַזט געצווינגען, דיעזע קלאַנען איי-  
ציינענען.

פֿעריגער שייטע דיעזער געריכטס-ערשטאַט-  
טער דער רעגירונגס-צייטונג "קעמפֿ" אַזט ניר-  
עדיאַזאָ פֿאַם 11-טען סעפטעמבער פֿאַלגענעם;  
אונד פֿאַן מיט-אָן, דאָס זינד הייזע ווען מיט קלאַ-  
נען צום הערן פֿאַן קאָמא געקאַממען, וועלכע  
דאָרין לייטען, דאָס זאָ אַטעטער צום געריכטען  
פֿערהאַר אונד צו ציינען-אויסזען נאָך עסלאָר  
געלענענענע אונד דאָס קאַמטער געזעהרט  
אונד געשאַטען וואַרדען, אַז באַטען אַדערען זיין  
מאַנע זאָ פֿאַר ווערענע דער-אַרטיגען פֿלאַקעווען  
שיטען, אונד דער נירעוואַזער אַבשיסען ער-  
שיען ביאָ הערן פֿאַן קאָמא אונד ערשטע, מאַן  
מאַנע דען פֿערהאַפֿטע ווען ווערענע דער  
אַרטיגען פֿירטאַגע בעזאַנענען בעייזשענע הייז-  
זוכטליך דער נעכטע אונד שפּייזען בעייזשענע, —  
דער אבער-שטאאטס-אניאלט הער קאָמא האַט  
זיך דען זיין וועט-שטאאטס-אניאלט הערן האַט  
וואָס, אַנטעווערען, דיעזע קלאַנען אונד ביטען צו  
בעיקריכטיגען אונד איהרען אַבערזעלען, עס אַזט  
נאָך צו בעייזשענען, דאָס דאָ פֿערהאַפֿטענע ווען  
זייט איינען טאַנען אויף קאַסטען דעם נאַמען  
פֿאַלש פֿערפֿאַלעטע ווערדען, — אַז פֿאַטאַקאַל  
דעם שטרייכטעס און הייסט שטעטע נאַר פֿיע-  
לעס פֿעריציינעט, וואָס דאָס אַרמען פֿלאַטער אַי-  
בער דאָס פֿאַלשען איינעוואַנט, מאַן ווערען דאָ  
דאָס ניבט דער איינערווייזע-ריכטער באַר, אַלליין  
דיעזע שטרענע אַנטערווייזע געלייטעט, זאָרערען  
עס האַבען זיך דאָ אויך אַנדערע אַנטעריפֿענע

### פֿאַלליען דאָס פֿאַל-ד-לאַנד

(8-טע פֿאַרזעטעונג)

יא, איינע יאָנאַנע (זאָנע נביאָל) אויך מיט אַן  
דיינעווענען וויראַטען, דאָס וואָס ניבט בלאָס פֿאַן אַי-  
נעם מאַנע געפֿאַנען וויראַטען.

"זאָנע טיר" נביאָל: האַבען וויר אַיסער דער פֿער-  
שוואַנענען וויל קיינע געשוויסטע ווער דאָס?  
אויך נלויבע קום: אויך ווייט טיך נור דונקעל צו  
עראַינען, דאָס אַנטעט מיטער הנה פֿאַן איינע ענט-  
פֿלאַהענען וואָנע געפֿירטען, וואָ אויך דיר שאַן אַפֿט אונד  
פֿע, שטאַב דאָס מיטערע ביאָ דיעזער געבורט, דיעזע נא-  
טען דאָס טראַנטע, אויך עראַינענע טיך נור דונקעל, וואָ איינעם  
דאָס מיטערע געפֿירטען, וואָ וועטען ביאָ איינעם וואַנע-  
דאָס צו טעווען, אַז זיך ווענען איהרעם ענטפֿלאַהענען אַהנעס  
צו ערקלענען, אונד זאָ אַנטעט אונד נור דאָ רעטעוועל-  
האַפֿטען וואַרען: ווען דאָס געשוויסטער איהרען געהייט-  
צו פֿאַללען ביהערען פֿירען ווערדען, זאָ ווערדען זאָ אויך  
ניבט פֿאַלשען אויך דער זיין וועלעס געהאַרען וויר קאַנע-  
טען אונד דיעזע וואַרען ניבט ערקלענען.

נביאָל ניבט צו מלכה הויבער: ער פֿראַף וואָ אין  
דער הויז-וויזשענען בעייזשענע אונד פֿאַנד אַן ערעוועל-  
בען איינען זאָלען געפֿאַלען, דאָס ער זאָפֿאַרט מיט דעם  
הייזשע-אַנטראַנע הערשטיקען וואַלשע, ווען ער הייעזו

ניב דען מיטע געהאַטע געשטע ער פֿראַך מיט אונד פֿאַן  
פֿערישענען זאָנען, פֿאַן אַלעס מאַנליכען, נור ניבט פֿאַן  
דער וויראַטע, דאָ ער ביאָ אַלר דיעזעס געשפּיענע  
דענאָך דאָס הייזשע דאַכטע, זאָ ל ו י ב ט ע ער

א ו י כ, דאָס ער ענין דער פֿאַן דער הייזשע געפֿירטען  
בען אונד דער מלכה אויך שאַן אין הייזשע-פֿערישענע-  
בען געמאַכט.

זיין מיטען וויר אונדערען לעווען געמעדען, דאָס  
מאַן עס אין אַנטעיקאַ מיט דעם הייזשע-פֿערישענען  
ניבט זאָ לייכט ניבטע, וואָס ביאָ אונס, ביאָ אונס קאַסטע  
נאַר אַפֿט דער פֿאַל פֿאַר, דאָס אין מאַן איינעם פֿרויע-  
צייטער אין הייזשע-פֿערישענען מאַכט, אַהנע יע  
געשטליך אין דאָס האַלטען דיעזעס פֿערישענעס צו דע-  
קען, נאָך אַנטעיקאַנישעס געווענע אבער דאָרף מאַן מיט  
דעם הייזשע-פֿערישענען קיינען שטאַם מאַכען, — ווען  
אין מאַן איינעם פֿרויע-צייטער דאָס הייזשע פֿערישענע  
זאָ מיט ער דיעזעס פֿערישענען אויך שטרענען איינמאַל-  
טען, דאָ ער זאָנטע איינער שטרענען שטאַפֿע פֿערהאַלט-  
אַלס זיין נביאָל פֿאַן מלכה נאָך הווען קאַם, וואָ

ער אַנטעיקאַרדעטליך אַנטעיקאַנישע, דאָ ער פֿעסט נלויבער, ער  
האַבע איהר דאָס הייזשע פֿערישענען אַדער שלעמעל!  
ער האַט יאָ נאַר קיין וואַרט פֿאַם הייזשען געפֿירטען;  
מלכה דאַכטע אויך נאַר ניבט דאָרף, איינען זאָלען שלע-  
מיעל צו הייזשען, אין אַנטעיקאַ וינד דאָס פֿרויע-צייטער  
זאָלען, אונד זאָ האַבען עס נאַר ניבט נאָהען, מיט איינעם  
זאָלען מאַנע, וואָ נביאָל, פֿיליכע צו געהען, אבער  
נביאָל זעכטע עס זיך פֿעסט אין דען קאַפֿ, דאָס ער דאָ  
אין הייזשע-פֿערישענען געמאַכט

נביאָל שלעמעל וואַכטע זיך ניבט צו העלפֿען  
געפֿירטע זיך אויך ניבט, איינע אַנדערען אַבער, דאָס הייז-  
דאַכטע-פֿערישענען צו בעפֿאַנען, ער פֿירטענע, זעמאַ-  
דעם עטוואָס דאַפֿן צו ערעוועלען, דאָס ער ביאָ מלכה וואָר-  
איינעם מאַנע קאַם ער ווערער מיט פֿעקסען צוואַם-  
טען אונד וואַלשע דיעזעס גענומענע דען געפֿירטענע  
מאַן שפּיעלען, נביאָל זאָנטע איהם געמליך: אויך האַבע  
דאָ אין דען צייטונגען געלעזען, דאָס איינער דאַפֿי בען  
שטאַפֿט וואַרדען, וויל ער זיין הייזשע-פֿערישענען  
ניבט איינעוואַלשען, — אַזעס עס עטוואָ ווערער איינע ציי-  
טונגען לינע?

פֿעקסען, וועלכער דיעזען נביאָל גענוי קאַנטען  
פֿעקסען שפּאַן אַן ווען איינען, דאָס ער זעלבע אין דאָס  
קלעמען איינעם הייזשע-פֿערישענען געראַהען זיין  
מיטען פֿעקסען מאַכטע אין גאַנץ ערשטעס געוויסט אונד  
זאָנטע: דאָס אויך קיינע לינע, דאָס אויך איינע פֿאַללע  
אונד געכעטע וואַרען: וויל איינעם פֿרויע-צייטער דאָס  
הייזשע פֿערישענע, מיט זיין פֿערישענען אויך האַלטען.  
יא, טיין לייבער פֿרויע, הייער אין אַנטעיקאַ מיט מאַן אַזעס  
געפֿירטען מיט קלדיגען פֿרויע-צייטערן זעהר פֿאַרווייזע  
זיין ווער קיין שלעמעל אַזעס, וויל זאָלען אַזעס איינעם פֿרויע-  
צייטער זיינע לייבער פֿעקסען, פֿריזשע אבער ניבט דיטעל-  
כעס הערעס, יא, מאַן מיט וואָר דען נליינענענען שפּיע-  
לען, דער גאַנץ קלינע לאַסע ניבט איינמאַל דורכשפּיען,  
דאָס ער דאָס אַנטעיקאַנישע געכעטע האַט געפֿענטליך דיר  
נביאָל ראַסע אויך עס, ווען דאָס הייער מיט איינעם לע-  
דיגען פֿרויע-צייטער פֿריזשע, עס זאָ נליינענע צו בע-  
האַנדעלען, וואָ דאָס דיינע קלאַנען געאַנדעלעט!"